



# INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ręczny opryskiwacz ciśnieniowy  
W24010 / W24011



Instrukcja  
oryginalna  
(PL-2023)

[www.wubertools.com](http://www.wubertools.com)



## Gratulujemy zakupu niniejszego urządzenia!

Przed uruchomieniem przeczytaj instrukcję obsługi  
i przechowuj ją w bezpiecznym miejscu!  
Instrukcja zawiera ważne informacje  
o bezpieczeństwie, montażu, pracy i konserwacji.



---

### 1. Wstęp do instrukcji obsługi

Instrukcja ma ułatwić zapoznanie się z urządzeniem i możliwościami jego zastosowań. Instrukcja zawiera ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, prawidłowej i ekonomicznej eksploatacji urządzenia, pozwalające uniknąć zagrożeń, ograniczyć naprawy i awarie oraz zwiększyć niezawodność i żywotność urządzenia. Instrukcję należy przechowywać w miejscu pracy urządzenia.

Każda osoba odpowiedzialna za obsługę, konserwację i transport urządzenia zobowiązana jest zapoznać się z niniejszą instrukcją oraz przestrzegać opisanych w niej zasad.

Oprócz instrukcji obsługi oraz przepisów bhp obowiązujących w kraju użytkownika i miejscu pracy urządzenia, należy również przestrzegać uznanych zasad bezpiecznej i fachowej pracy oraz przepisów bhp wydanych przez specjalistyczne stowarzyszenia.



#### **UWAGA!**

Poznaj swój sprzęt: Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem zapoznaj się dokładnie z wszystkimi jego elementami. Przećwicz sposób pracy z urządzeniem i poproś doświadczonego użytkownika lub specjalistę o wyjaśnienie funkcji i sposobu działania urządzenia oraz technik pracy. Upewnij się, że w razie nagłej potrzeby możesz natychmiast wyłączyć urządzenie. Nieprawidłowe użytkowanie urządzenia może prowadzić do ciężkich zranień.



#### **UWAGA!**

Użytkowanie urządzenia w sposób niezgodny z zawartymi w instrukcji informacjami, grozi ryzykiem uszkodzenia ciała.



#### **UWAGA!**

Wszystkie ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji są jedynie poglądowe i mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.



## 2. Opis symboli:



Przed użyciem urządzenia dokładnie zapoznaj się z instrukcją obsługi oraz zaleceniami bezpieczeństwa. Zachowaj instrukcję.



Zaleca się stosowanie środków ochrony wzroku.



Zaleca się stosowanie maski przeciwpyłowej.



Zaleca się stosowanie rękawic ochronnych



**UWAGA!**



### 3. Bezpieczeństwo

#### Bezpieczeństwo miejsca pracy

- Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone. Zacienione lub ciemne miejsca pracy znacznie zwiększają możliwość wystąpienia urazu.
- NIE WOLNO używać narzędzia w miejscach łatwopalnych lub tam, gdzie istnieje zagrożenie wybuchem. Urządzenie generuje podczas pracy małe iskry, co może doprowadzić do zapłonu w złych warunkach.
- Dzieci i zwierzęta powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od operatora narzędzia.

#### Bezpieczeństwo osób

- Podczas pracy z narzędziem zachowaj czujność, obserwuj to, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie używaj urządzenia, gdy jesteś zmęczony lub znajdujesz się pod wpływem leków, alkoholu lub innych środków odurzających. Chwila nieuwagi podczas pracy z urządzeniem może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- Należy stosować środki ochrony osobistej. W zależności od sytuacji należy nosić okulary ochronne, maskę przeciwpyłową oraz obuwie z podeszwami antypoślizgowymi, w zależności od potrzeb.
- Unikaj nienaturalnych pozycji ciała podczas pracy. Należy odpowiednio dostosować swoje ułożenie, by stać pewnie i stabilnie.
- Środki chemiczne wykorzystywane wraz z opryskiwaczem mogą być szkodliwe w kontakcie ze skórą oraz oczami. W razie kontaktu z takim roztworem należy postępować według instrukcji i ostrzeżeń preparatu. Jeżeli pojawią się obrażenia, oparzenia lub podrażnienia, należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.

#### Bezpieczeństwo pracy z urządzeniem

- Ze względów bezpieczeństwa zabrania się pracy z urządzeniem osób poniżej 16 roku życia, a także osobo, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją.
- Przed wymianą roztworu, należy dokładnie wyczyścić opryskiwacz, by nie doszło do niepożądanego reakcji chemicznej.
- Zabrania się rozpylania za pomocą urządzenia środków dezynfekcyjnych i preparatów impregnujących.
- Jeżeli pracujesz z opryskiwaczem podczas wiatru, pamiętaj, by opryskiwać w tą samą stronę, w którą wieje wiatr. Wówczas unikniesz kontaktu z preparatem.
- Zawsze zwalnij ciśnienie przed otwarciem i uzupełnianiem zbiornika.
- Zawsze czyść zbiornik po skończonej pracy.



## 4. Praca z urządzeniem

### Wskazówki ogólne

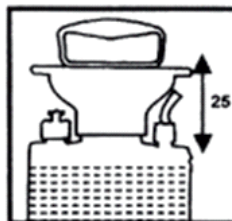
- Nie przeciążaj narzędzia. Używaj go zgodnie z parametrami oraz informacjami zawartymi w instrukcji.
- Jeżeli zamierzasz wymienić lub uzupełnić mieszankę/wodę w zbiorniku opryskiwacza, pamiętaj, by najpierw zwolnić ciśnienie.
- Jeżeli jakakolwiek część urządzenia jest uszkodzona, przez co nie działa prawidłowo, nie wolno go używać i trzeba oddać je na serwis lub zlecić naprawę do wykwalifikowanego specjalisty.
- Używać wyłączenie z przeznaczeniem opisanym w instrukcji.

### Praca

1. Upewnij się, że urządzenie nie jest zniszczone. Pracę można rozpocząć jedynie po wcześniejszym upewnieniu się, że urządzenie jest całkowicie sprawne.
2. Odkręć górną część pokrywy urządzenia, kręcąc za uchwyt w stronę przeciwną do wskazówek zegara. Pozostała, dolna część pokrywy będzie pełnić rolę lejka.

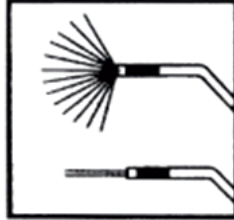


3. Uzupełnij zbiornik o mieszankę lub wodę, nie przekraczając górnej granicy.
4. Za pomocą uchwytu pompuj, aż wewnątrz będzie ciśnienie potrzebne do prawidłowego wykorzystywania opryskiwacza. Zaleca się pompować nie więcej, niż 25 razy.





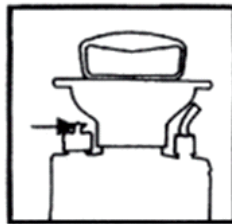
5. Jeżeli ciśnienie jest zbyt duże (powyżej 2 barów), należy skorzystać z zaworu bezpieczeństwa, który umożliwi spuszczenie ciśnienia.
6. Ustaw żądany rozprysk dyszy, przekręcając jej końcówkę.



7. Rozpocznij opryskiwanie wciskając spust (po wciśnięciu można przesunąć spust do przodu, blokując go do pracy stałej).
8. Opryskiwacz posiada pasek, który umożliwi przenoszenie urządzenia na barku.

## Po zakończeniu pracy

1. Po skończeniu pracy należy spuścić ciśnienie, używając zaworu bezpieczeństwa.



2. Odkręć pokrywę i opróżnij zbiornik.
3. Jeżeli wykorzystywałeś chemiczną mieszankę, dokładnie umyj zbiornik, by substancje chemiczne nie parowały oraz nie zmieszały się z innymi, podczas kolejnego napełniania.

## 5. Konserwacja i naprawa

Narzędzie należy regularnie czyścić oraz sprawdzać pod kątem ewentualnych uszkodzeń.

1. Zbiornik urządzenia należy każdorazowo opróżniać po zakończonej pracy oraz dokładnie je czyścić.
2. Nie wolno składować narzędzia blisko substancji łatwopalnych takich, jak benzyna, olej itp.
3. Nie wolno składować urządzenia w pobliżu silnych substancji chemicznych, gdyż te mogą negatywnie wpłynąć na stan urządzenia.



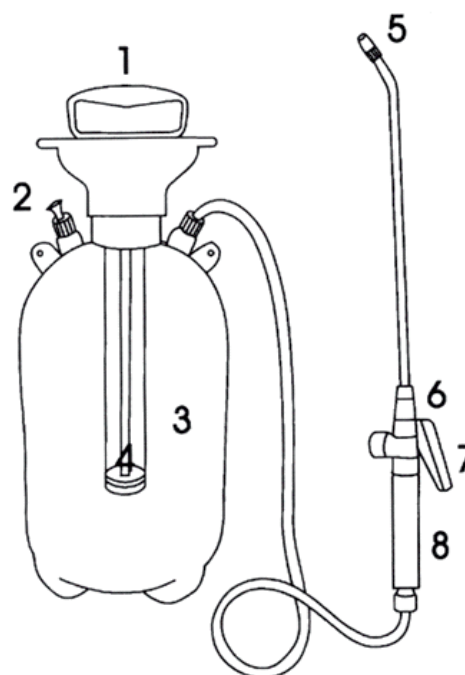
- Należy sprawdzać również stan akcesoriów każdorazowo przed ponownym korzystaniem z urządzenia.
- Gdy urządzenie jest zanieczyszczone, należy je przetrzeć czystą szmatką lub sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Zabrania się naprawiania urządzenia samemu. Uszkodzone urządzenie należy przesać do serwisu lub oddać do naprawy wykwalifikowanemu specjalście.

## 6. Specyfikacja techniczna

Model	W24010	W24011
Ciśnienie maksymalne	2 bary	2 bary
Pojemność	5 l	8 l
Długość lancy	98 cm	98 cm
Długość przewodu	130 cm	130 cm
Wysokość pompki	~1 kg	~1,1 kg
Wysokość zbiornika	39 cm	39 cm
Waga	32 cm	43,5 cm

## 6. Budowa urządzenia

- Uchwyt pompki
- Ciśnieniowy zawór bezpieczeństwa
- Zbiornik opryskiwacza
- Tłok pompki
- Regulowana dysza
- Łącznik dyszy
- Spust z możliwością blokady
- Uchwyt dyszy





## 8. Rozwiązywanie problemów

### Pompowanie nie powoduje wzrostu ciśnienia.

#### Rozwiązanie:

- Dokręcić mocniej pompę.
- Dokręcić zawór bezpieczeństwa.
- Zawór bezpieczeństwa otwiera się za wcześnie – wykręć zawór, wyczyść, nasmaruj wazeliną, zamontuj.
- Skontroluj uszczelki o-ring.

### Opyskiwacz nie działa lub wyrzuca niedostateczny strumień, mimo osiągnięcia odpowiedniego ciśnienia.

#### Rozwiązanie:

- Wyczyść dyszę rozpylającą.
- Wyczyść filtr znajdujący się pomiędzy lancą, a dyszą rozpylającą.

### Tłok ciężko chodzi podczas pompowania.

#### Rozwiązanie:

- Wyczyść uszczelkę przy tłoku pompy/wnętrze tłoka.

### Utrudnione wkręcanie i wykręcanie pompy.

#### Rozwiązanie:

- Oczyszczyć i nasmarować gwint w górnej części pompy.

## 9. Ochrona środowiska



#### Tylko dla krajów UE

Zabrania się wyrzucania urządzeń elektrycznych na śmieci. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE o przeznaczonych na złomowanie elektronarzędziach i sprzęcie elektronicznym oraz jej konwersji na prawo krajowe, elektronarzędzia należy zbierać osobno i oddać do punktu zbiórki surowców wtórnych. Recykling, jako alternatywa wobec obowiązku zwrotu urządzenia: Alternatywnie do obowiązku zwrotu urządzenia elektrycznego po zakończeniu jego użytkowania, właściciel jest zobowiązany do współuczestnictwa w jego prawidłowej utylizacji. Wycofane z eksploatacji urządzenie można oddać również do punktu zbiórki surowców wtórnych, który przeprowadzi utylizację zgodnie z krajowymi przepisami o odpadach i wykorzystaniu surowców wtórnych. Nie dotyczy to osprzętu należącego do wyposażenia urządzenia i środków pomocniczych nie zawierających elementów elektrycznych.



## 10. Warunki gwarancji

Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkownika szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik / właściciel, a nie producent. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub o podobnych działalności. Karta gwarancyjna jest zawsze dołączana do urządzenia razem z niniejszą instrukcją obsługi.

Producent gwarantuje wysoką jakość urządzenia i zobowiązuje się do usunięcia ewentualnych uszkodzeń spowodowanych wadami fabrycznymi, materiałowymi lub niewłaściwym montażem urządzenia.

Gwarancja obowiązuje jedynie w oparciu o normalne użytkowanie urządzenia. Rozpoczyna się od daty zakupu przez klienta i trwa 24 miesiące.

Prosimy o zrozumienie, że niektóre, niżej wymienione przypadki wykluczają uznanie ewentualnych usterek, jako podlegających naprawie w ramach gwarancji.

1. Wykorzystanie urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
2. Nieprzestrzeganie wskazówek i zaleceń instrukcji obsługi.
3. Zaniedbanie wymaganej obsługi, konserwacji i naprawy.
4. Przeciążanie urządzenia poprzez długotrwałe przekraczanie górnych parametrów pracy urządzenia.
5. Użycie niewłaściwych narzędzi do obsługi urządzenia.
6. Wypadki, które doprowadziły do zniszczenia urządzenia.
7. Samowolne dokonywanie napraw oraz przeróbek urządzenia.
8. Uszkodzenia mechaniczne spowodowane niewłaściwym przechowywaniem.
9. Uszkodzenia spowodowane regulacją i naprawą dokonaną przez osoby do tego nie upoważnione.
10. Użycie nieoryginalnych części zamiennych i wyposażenia dodatkowego, jeżeli w wyniku ich użycia nastąpiło uszkodzenie urządzenia.
11. Normalne użycie elementów narzędzia takich jak: szczotki węglowe, uszczelki, łożyska, kabel zasilający itp.
12. Używanie urządzenia do wypożyczania w wypożyczalniach sprzętu.
13. W przypadku narzędzi pneumatycznych – stosowanie niefiltrowanego powietrza lub bez smarowania.

Części zamienne, które podlegają zużyciu bądź zniszczeniu podczas użytkowania urządzenia, powinny być wymieniane we właściwym czasie. Elementy podlegające naturalnemu życiu w trakcie eksploatacji nie podlegają wymianie w ramach gwarancji.

W trosce o poprawę jakości swoich wyrobów oraz zadowolenia swoich klientów z ich użytkowania marka Wuber wciąż prowadzi prace nad udoskonaleniem swoich wyrobów. W związku z tym niektóre z elementów budowy, wyglądu oraz dane techniczne zakupionego urządzenia mogą się różnić od tych zamieszczonych w niniejszej instrukcji obsługi.



# Deklaracja zgodności WE

Nr 58/2023



**Producent:** WUBER Sp. z o.o.  
**Adres:** ul. Dąbrowskiego 81/73, 35-040 Rzeszów  
**Nazwa maszyny:** Opryskiwacz ciśnieniowy ręczny  
**Numer seryjny maszyny:** W24010, W24011  
**Rok produkcji:** 2023

**Producent oświadcza, że ww. maszyna spełnia wszystkie odpowiednie przepisy dyrektywy:**

- Dyrektywa 2006/42/WE

**Spełnia wymagania następujących norm zharmonizowanych:**

- EN 19932-1:2013-11
- EN 19932-2:2013-11
- EN 12100:2012
- EN 13857:2020-03

**Osoba mająca miejsce zamieszkania lub siedzibę we Wspólnocie, upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej: Nazwisko i adres:** Konrad Czekański, ul. Dąbrowskiego 81/73, 35-040 Rzeszów.

Rzeszów, 15.11.2023

.....  
miejsce, data wydania

.....  
podpis

Konrad Czekański, Członek zarządu

.....  
imię, nazwisko, funkcja sygnatariusza

---

**Wszelkie prawa zastrzeżone.** Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim.  
Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody  
WUBER Sp. z o. o. zabronione!





**WÜBER** Sp. z o.o.  
ul. Dąbrowskiego 81/73  
35-040 Rzeszów

**telefon:** +48 722 232 332



[www.wubertools.com](http://www.wubertools.com)